



ENDEAVOURS

RO Căutări HU Kereséseket SRB Pretrage

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES

**Autor(i)/Reprezentanți/echipă **Szászok/A csapat képviselői **Autori/ Predstavnici/ tima

Lohász Cecília

COLLECTIVE/OFFICE

**Collectiv/birou **Kollektiva/iroda **Kolektiv/biro

Valyo ~ City and River Association

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS

**Co-autori/membri/echipei **Társzerzők/csapattagok **Koautor/i/članovi/ tima

Valyo team, Hybrid Dessous, Építész Szakkollégium

EXTERNAL COLLABORATORS

**Colaboratori externi **Külső munkatársak **Spoljni saradnici

BTM Budapest Galéria

PROJECT TITLE

**Titlul proiectului în Engleză **A projekt címe **Naslov projekta

Danube Collection ~ Lazy and Dry Swimming Sessions

PROJECT LOCATION

**Locația proiectului **Projekt helyszíne **Lokacija projekta

Budapest, Hungary

BUDGET IN EUROS

**Budget în euro **Költségveté euróban **Budžet u evrima

5000

PROJECT COMPLETION DATE

**Data finalizare proiect **Az építkezés befejezésének dátuma **Datum završetka izgradnje

September 2023

PHOTO CREDITS

**Credite foto **Fényképek hitelei **Foto krediti

Benedek Bognár, Kristóf Balázs BTM Budapest Galéria

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

**Descrierea proiectului în limba maternă **A projekt leírása a pályázó anyanyelvén **Opis projekta na maternem jeziku

2023. szeptember utolsó napján 31 fős hörségben a Budapest egyik szigetének csúcsánál találkozott a Valyo (Város és Folyó Egyesület) csapata. A magyar fővárost is átszeli a Duna, amely 2 850 km hosszan köti össze az európai országokat Németországtól Romániáig: Budapesten, amellett, hogy nemzetközi hajózási útvonal, az egyesület munkájának köszönhetően egyre többen látják újra a hatalmas vízfelületet, mint folyóközteret. A Valyo tagjai békés, performatív demonstráció keretében öltöztek át a bécsi Hybrid Dessous Duna Kollektívájába, hogy utána megmártózzanak és együtt csorogjanak a Dunában. A Hybrid Dessous kollektíva közös, féléves kutatómunka eredménye, amely a Duna menti épített környezet és rekreációs használat kapcsolatát és történetét génygőlyölte fel. Budapesten a 20. század elején még 9 folyami uszoda állt egyszerre, és rengeteg egyéb Duna-fürdő üzemelt. 1973 óta teljesen tilos volt a dunai úszás a város határain belül, ezen változtatott a Valyo 2019-ben, amikor demonstrációként bejelentett szabadstrandot nyitott az északi városrészben a Római-parton. Azóta átvette az üzemeltetést a helyi önkormányzat, és a hely a mai napig az egyetlen ingyenes dunai strand a város határain belül. A tavalyi performansz keretében

közelebb a Valyo merészkedett a belvároshoz: A Duna Kollektívó hibrid ruhái mind szárazföldön és vízben kiváló urbánus viselet, ezzel segíti lebontani a mentális gátat a városhasználók fejében, hogy nem, vagy csak ódkövűva használják ezt a hatalmas folyóközteret a város szívében. A lecsorgás után vizes fürdőruhában érkeztek meg az 1. Közteri Biennálé megnyitójára, ahol száraz úszóedzés performansszal hívták fel a figyelmet arra, hogy európai uniós szabályozások szerint végzett akkreditált mérések alapján fürdésre kiválóan alkalmas a Duna vízminősége, mégis a belvárosi szakaszon a II. világháborúban megsérült folyami uszodákat 1944 óta semelyik városvezetés nem állította még vissza. A performanszhoz több száz érdeklődő csatlakozott az UNESCO világörökség rakparton. Az egyesület azóta is dolgozik azon, hogy fürdhető és úszható legyen a budapesti Duna a lehető legkisebb épített környezeti beavatkozással. Az idei szezonban 4 budapesti helyen monitorozzák egész szezonon át a vízminőséget. Az idei nyár tomboló kánikulája és a hőszigetelés az európai városokban rámutat a folyóközterek fontosságára: A Dunát nemcsak összekötő, hanem fontos helyszíne lehet újra a városi mindennapoknak.

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

**Descrierea proiectului în engleză **A projekt leírása angol nyelven **Opis projekta na engleskom

On the last day of September 2023, the Valyo (City and River Association) team met at the tip of an island in Budapest in 31 degree heat. The Hungarian capital is also on the course of the Danube, a 2,850 km river that links European countries from Germany to Romania: in Budapest, as well as being an international shipping route, the association's work is helping more and more people to see the vast expanse of water as a liquid public space. In a peaceful, performative demonstration, members of Valyo dressed up in the Vienna-based Hybrid Dessous' Danube Collection to take a dip and splash together. The Hybrid Dessous collection is the result of six months of collaborative research, which has unravelled the relationship and history of the built environment and recreational use of the river. In Budapest at the beginning of the 20th century, there were 9 river swimming pools and many other Danube baths. Since 1973, swimming on the Danube has been completely banned within the city limits, but Valyo changed this in 2019 when it opened an open beach in the northern part of the city on the Romani bank, announced as a demonstration. Since then, it has been taken over by the local municipality and is still the only free Danube beach within the city limits. Since then Valyo

approached the city centre: the Danube Collection's hybrid clothes are excellent urban wear on land and water, helping to break down the mental barrier of city users who are reluctant to use this vast liquid public space in the heart of the city. After the splash down, they arrived in wet swimsuits for the opening of the 1st Public Arts Biennale, where they had a dry swimming performance to draw attention to that according to their accredited measurements carried out in compliance with European Bathing Directive, the Danube is of excellent water quality, yet the river pools in the inner city section, damaged in World War II, have not been restored by any city government since 1944. Hundreds joined the performance on the UNESCO World Heritage quay. Since then, the association has been working to make the Danube in Budapest swimmable with as little built environmental intervention as possible. This season, water quality is being monitored at 4 locations in Budapest throughout the season. This summer's heatwave and the heat island effect in European cities shows the importance of liquid public spaces: the Danube not only connects but can once again be an important site for urban everyday life.